

TABLE DES MATIÈRES

Abréviations 7

Geneviève NAKACH et Julien ROUMETTE

Introduction 9

PREMIÈRE PARTIE

MALAUQUAIS, ROMANCIER SANS VISA

Geneviève NAKACH

Malaquais, du point d’ancrage au point de fuite 19

Pierre MASSON

Planète sans visa ou Voix sans issue 31

Julien ROUMETTE

Le Silence de la mer de Vercors réinterprété par Malaquais
dans *Planète sans visa*. Un silence saturé de cris 41

Pierre MASSON

Coups de barre ou il est dangereux de se pencher au-delà du réel 57

Gabrielle FRIJA

La mer dans l’écriture de Jean Malaquais 71

Julien ROUMETTE

Malaquais et Anna Seghers.
Deux esthétiques pour deux visions politiques
de Marseille sous Vichy 1940-1942 81

DEUXIÈME PARTIE
GÉNÉALOGIES DU GAFFEUR

- Bruno CURATOLO
Le Gaffeur (1953) : le Poète et la Cité 99
- Julien ROUMETTE
Les « logomachies » de Malaquais.
L'interrogatoire politique de *Planète sans visa* au *Gaffeur* 113
- Georges MILLOT
Pourquoi diable Kierkegaard ? 131

TROISIÈME PARTIE
DU MILITANT AU POLÉMISTE
UN INTERNATIONALISTE DANS LE SIÈCLE

- Claude BURGELIN
Autoportrait en guerrier solitaire.
Le *Journal* de Jean Malaquais (1939-1942) 149
- Geneviève NAKACH
Convictions et personnages internationalistes
chez Jean Malaquais 161
- Richard WALTER
Le Nommé Louis Aragon :
de Malaquais, Péret, Henein aux surréalistes,
les riches heures de la critique contre Aragon 175
- Georges MILLOT
Le nommé Jean Malaquais
ou l'anti-patriote comme il respire 187

QUATRIÈME PARTIE
L'INVENTION D'UNE LANGUE

Victoria PLEUCHOT <i>Les Javanais</i> entre hier et aujourd'hui. Une comparaison des versions 1939 et 1995	199
Emma ÁLVAREZ-PRENDES Traduire Malaquais. La langue et les langues dans <i>Les Javanais</i>	215
Franck LAURÈS Mal acquis ou bien trouvés. Noms de personnages chez Jean Malaquais	225

CINQUIÈME PARTIE

INÉDIT

Jean MALAQUAIS Marseille, cap de Bonne Espérance	243
Bibliographie	249
Index des noms propres	259
Résumés	263